

Operating instructions

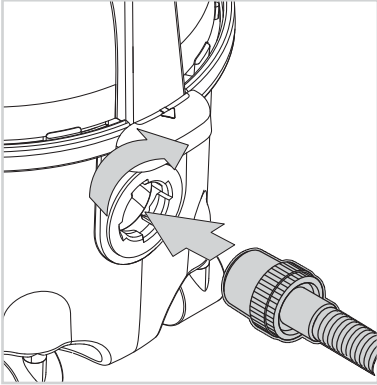


SALTIX 10

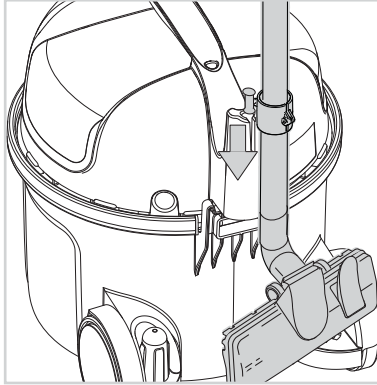


English.....	6
Deutsch	8
Français.....	10
Nederlands	12
Italiano	14
Norsk	16
Svenska	18
Dansk.....	20
Suomi.....	22
Español.....	24
Português.....	26
Ελληνικά.....	28
Türkçe.....	30
Čeština.....	32
Polski	34
Magyar	36
Română	38
Български	40
Русский.....	42
Eesti	44
Latviski	46
Lietuviškai	48
日本.....	50

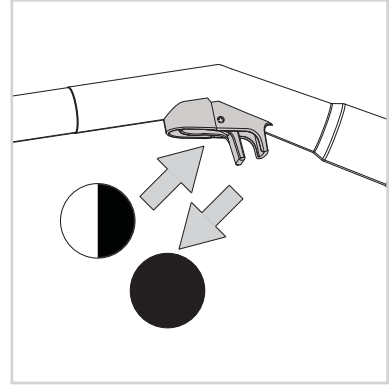
1 - Basic operations



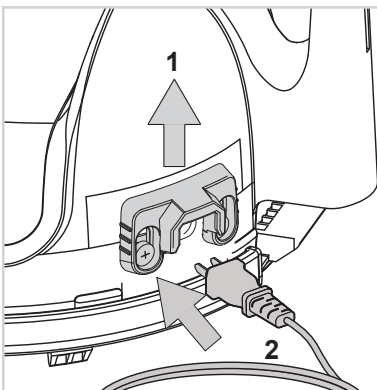
1.2



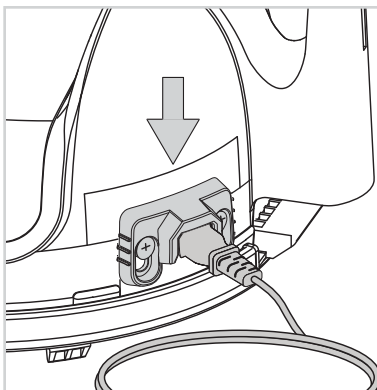
2 - Suction regulation



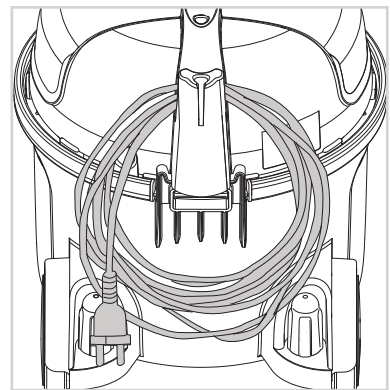
3 - Cordlock



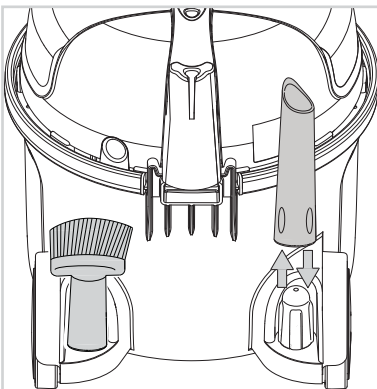
3.1



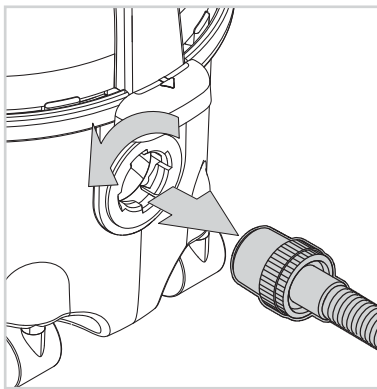
4 - Wind up the cord starting from the machine



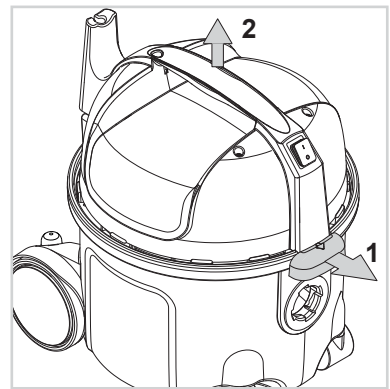
5 - Accessories parking



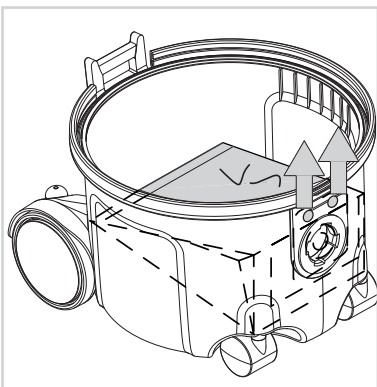
6 - Dust bag replacement



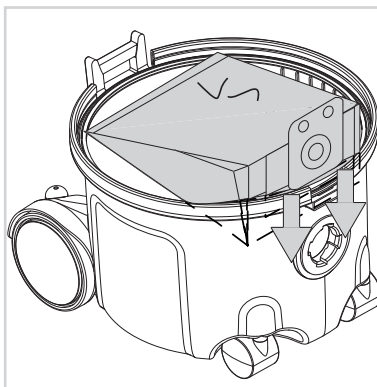
6.1



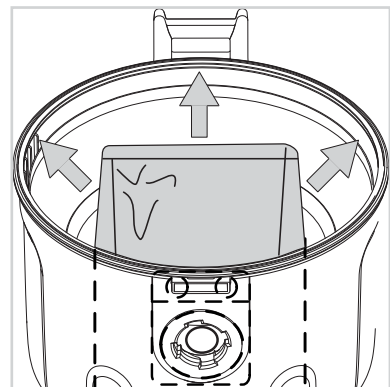
6.2



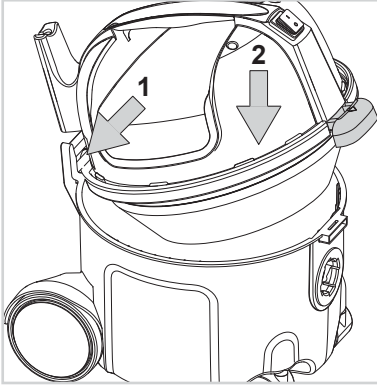
6.3



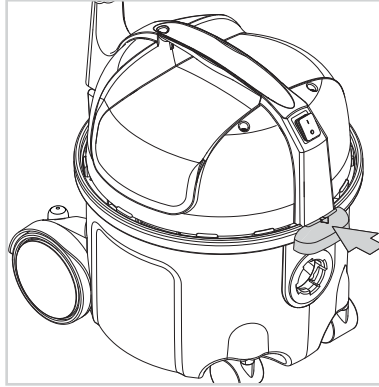
6.4



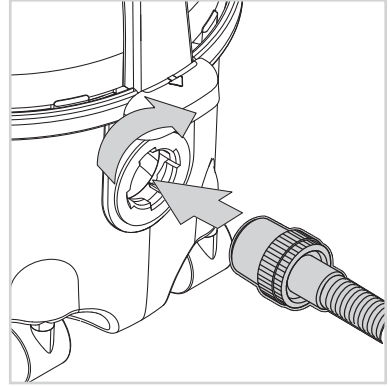
6.5



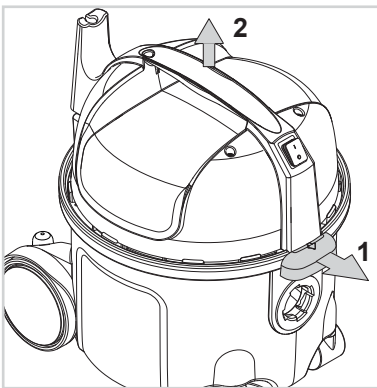
6.6



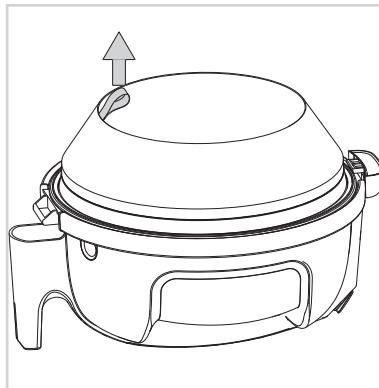
6.7



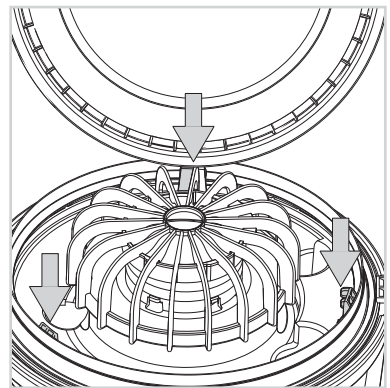
7 - Sack filter



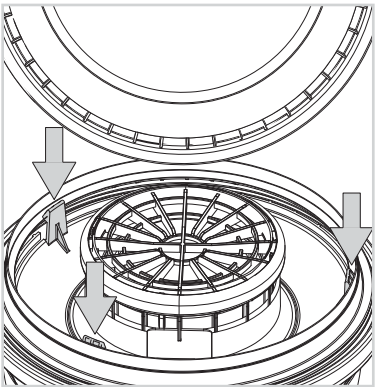
7.1



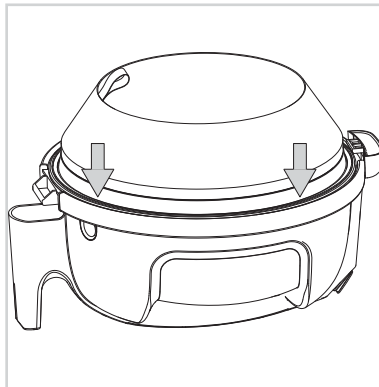
7.2



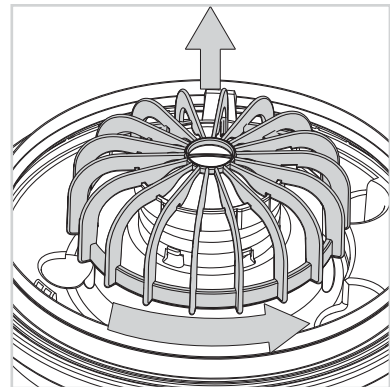
7.2 (HEPA filter)



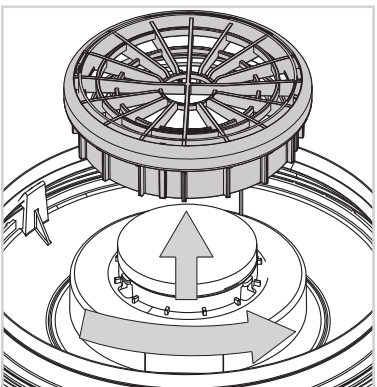
7.3



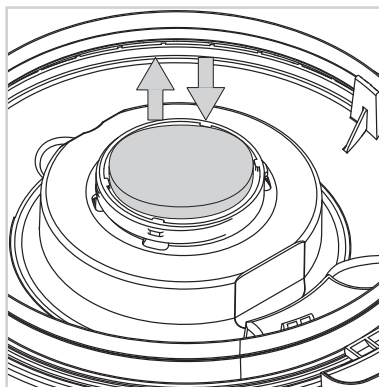
8 - Motor filter



8 - Motor filter (HEPA filter)



8.1



Návod k použití



Dříve, než přístroj uvedete do provozu, bezpodmínečně si přečtěte tento dokument a dobře jej uschovejte tak, abyste jej měli rychle po ruce.

Před použitím vysavače ověřte, zda napětí uvedené na typovém štítku vysavače odpovídá napětí v elektrické síti.

Je vhodný pro komerční účely, to znamená pro použití např.

- v hotelích, ve školách, v nemocnicích, v továrnách, v obchodech, v kancelářích, v pronajímaných prostorech

Účel použití stroje

Toto zařízení je vhodné k vysávání suchých, nehořlavých nečistot.

Grafické znázornění pokynů a upozornění

VAROVÁNÍ



Možné nebezpečí těžkého poranění či usmrcení.

POZOR



Možné nebezpečí lehkého poranění či vzniku materiálních škod.

Důležitá upozornění

VAROVÁNÍ



- Vysavač nesmí být použit k vysávání vody, kapalin nebo hořlavých plynů.
- Na elektrických, mechanických ani tepelných bezpečnostních zařízeních není povoleno provádět žádné změny ani úpravy.
- Tento přístroj není určen k používání dětmi nebo osobami se sníženými fyzickými, smyslovými, nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim není poskytnut příslušný dohled nebo pokyny.
- U malých dětí je třeba zajistit dozor, aby si se spotřebičem nehrály.
- Operátoři musejí být dostatečně poučeni o používání tohoto stroje.
- Tento stroj je určen pouze k použití zasucha.

POZOR



- Tento stroj je určen pouze k použití ve vnitřních prostorech.
- Tento stroj musí být skladován pouze ve vnitřních prostorech.

Tento přístroj je vybaven tepelnou pojistkou, která chrání motor a ostatní důležité součásti přístroje před přehřátím. Pokud tepelná pojistka v důsledku přehřátí přístroje vypne, vyčkejte nejméně 45 minut. Spotřebič se poté automaticky uvede znovu do výchozího stavu.

V době, kdy čekáte, než se přístroj ochladí, vypněte jej, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zkontrolujte, zda nedošlo k ucpání hadice, sáčku na prach nebo filtrů a zda nic nebrání průtoku vzduchu přístrojem.

SALTIX 10 má volitelný HEPA filtr. Stroj SALTIX 10 nemá certifikaci HEPA a nesmí se používat k čištění prostor, kde se musí používat schválené stroje s certifikací HEPA.

SALTIX 10 je vybaven již nainstalovaným papírovým sáčkem na nečistoty. Pokud je namontován volitelný HEPA filtr, nikdy vysavač nepoužívejte bez náležitě umístěného sáčku na nečistoty.

Elektrická přípojka

VAROVÁNÍ



- Vysavač nesmí být použit, pokud elektrický kabel nebo zástrčka vykazují jakékoliv známky poškození. Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození kabelu či zástrčky. Pokud k takovému poškození dojde, může jej odstranit pouze společnost Nilfisk-Alto nebo autorizovaný servis Nilfisk-Alto.
- Elektrický kabel ani zástrčku neberte do mokrých rukou.
- Zástrčku nevytahujte ze zásuvky taháním za šňůru. Když chcete zástrčku vytáhnout ze zásuvky, uchopte zástrčku, nikoliv šňůru. Před zahájením jakýchkoliv servisních prací či oprav na přístroji nebo kabelu je vždy třeba zástrčku vytáhnout ze zásuvky.

Nebezpečné materiály

VAROVÁNÍ



Nevysávejte nebezpečné materiály, neboť byste si mohli přivodit těžká či smrtelná zranění.

Vysávat se nesmějí tyto materiály:

- zdraví škodlivé prachové látky
- horké materiály (doutnající cigarety, horký popel atd.)
- hořlavé, výbušné, agresivní kapaliny (např. benzín, ředidla, kyseliny, louhy atd.)
- hořlavé, výbušné prachy (např. hořčíkový a hliníkový prach atd.)

Údržba

Vysavač vždy skladujte v suchu. Vysavač je konstruován pro dlouhodobý, náročný provoz. V závislosti na době provozu je třeba obnovovat prachové filtry. Kontejner udržujte v čistotě pomocí suchého hadříku a přiměřeného množství čisticího prostředku ve spreji.

Podrobnosti o poprodejních službách lze získat přímým kontaktováním společnosti Nilfisk-Alto.

Záruka

Pro záruku a ručení platí naše všeobecné obchodní podmínky.

Za škody, plynoucí ze svévolně provedených úprav a změn přístroje, z použití nesprávných kartáčů a nevhodných čisticích prostředků a z použití přístroje za jiným než stanoveným účelem, výrobce nijak neručí.

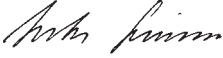


Podle ustanovení směrnice EU 2002/96/EG o odpadech z elektrických a elektronických zařízení se použité elektrické spotřebiče ■■■■ musí sbírat odděleně a předat k ekologické recyklaci.

Specifications

		SALTIX 10
Voltage	V	220-240
Mains frequency	Hz	50/60
Power consumption IEC	W	1200
Suction power, with hose+tube	W	260
Air flow rate	l/min	1920
Vacuum	kPa	23
Sound pressure level, IEC 60704-2-1	dB(A)	69 ± 2
Sound pressure, BS 5415	dB(A)	50 ± 2
Power cord: Length	m	10
Insulation class		II
Type of protection		IP 20
Dust bag net filling	l	8
Width	mm	340
Depth	mm	395
Height	mm	390
Weight, cleaner only	kg	5,3

Specifications and details are subject to change without prior notice.

CE	CE declaration of conformity
NILFISK-ADVANCE A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby	
Product:	Vacuum cleaner
Model:	VC300
Description:	100V / 110-120V / 220-240V~, 50/60 Hz
The design of the appliance corresponds to the following pertinent regulations:	EC - Machinery Directive 2006/42/EC EC - EMC Directive 2004/108/EC
Applied harmonized standards:	EN 60335-2-69:2009 EN 55014-1:2009, EN 55014-2:2008 EN 61000-3-2:2009, EN 61000-3-3:2008 EN 62233:2008
Applied national standards and technical specifications:	IEC 60335-2-69:2010
 Anton Sørensen General Manager EAPC Technical Operations	Brøndby, 2010







Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance A/S
Industrivej 1
DK - 9560 Hadsund
tel.: (+45) 7218 2100
www.nilfisk-ALTO.com

Nilfisk
ALTO
works for you